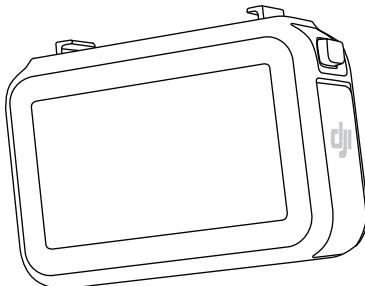
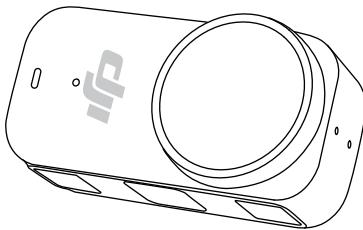


# dji OSMO NANO

## Manual de utilizare

v1.0 2025.09





Acet document este protejat prin drepturi de autor aparținând DJI cu toate drepturile rezervate. Cu excepția cazului în care sunteți altfel autorizat(ă) de DJI, nu sunteți eligibil(ă) să utilizați sau să permiteți altor persoane să utilizeze documentul sau orice parte a documentului prin reproducerea, transferul sau vânzarea documentului. Consultați acest document și conținutul acestuia doar ca instrucțiuni pentru operarea produselor DJI. Documentul nu trebuie utilizat în alte scopuri.

În situația discrepanțelor între diferite versiuni, prevalează versiunea în limba engleză.

#### Căutarea cuvintelor-cheie

Căutați cuvinte-cheie precum „battery (baterie)” și „install (instalare)” pentru a găsi un subiect. Dacă utilizați Adobe Acrobat Reader pentru a citi acest document, apăsați Ctrl+F în Windows sau Command+F pe Mac pentru a începe o căutare.

#### Navigarea către un subiect

Vizualizați o listă de subiecte în cuprins. Faceți clic pe un subiect pentru a naviga la secțiunea respectivă.

#### Imprimarea acestui document

Acet document acceptă imprimarea de înaltă rezoluție.

# Utilizarea manualului

## Legendă

⚠️ Important

💡 Sugestii și recomandări

📖 Referințe

## Citiți înainte de utilizare

DJI™ pune la dispoziția dvs. tutoriale video și următoarele documente:

1. „Mențiuni privind siguranța”
2. „Ghid de inițiere rapidă”
3. „Manual de utilizare”

Vă recomandăm să vizionați toate tutorialele video și să citiți „Normele privind siguranța” înainte de prima utilizare. Este important să consultați „Ghid de inițiere rapidă” înainte de prima utilizare și să consultați acest „Manual de utilizare” pentru mai multe informații.

## Tutoriale video

Accesați adresa de mai jos sau scanăți codul QR pentru a viziona tutoriale video, care prezintă modul de utilizare în siguranță a produsului:



<https://www.dji.com/nano/video>

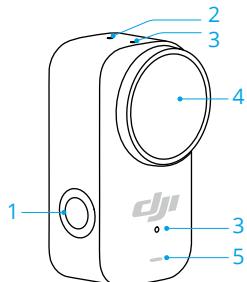
# Cuprins

<b>Utilizarea manualului</b>	<b>3</b>
Legendă	3
Citiți înainte de utilizare	3
Tutoriale video	3
<b>1 Prezentarea produsului</b>	<b>5</b>
1.1 Prezentare generală	5
1.2 Accesorii standard	6
<b>2 Noțiuni introductive</b>	<b>9</b>
2.1 Activare	10
2.2 Actualizare firmware	11
2.3 Încărcare	11
<b>3 Utilizarea produsului</b>	<b>12</b>
3.1 Funcții butoane	12
Buton cameră	12
Butonul andocării vizuale	13
3.2 Funcționarea ecranului tactil	13
Setarea modului de capturare a imaginilor	14
Setarea parametrilor de înregistrare	14
Centru de control	16
3.3 Stocarea și transferul filmărilor	17
Spațiu de depozitare	17
Transferul fișierelor	18
Transferarea fișierelor pe cardul microSD	18
Transferul fișierelor pe un dispozitiv mobil	18
Transferarea fișierelor către un computer	19
3.4 Note de utilizare	19
Utilizare subacvatică	20
Curățarea	21
Baterie	21
<b>4 Specificații</b>	<b>22</b>

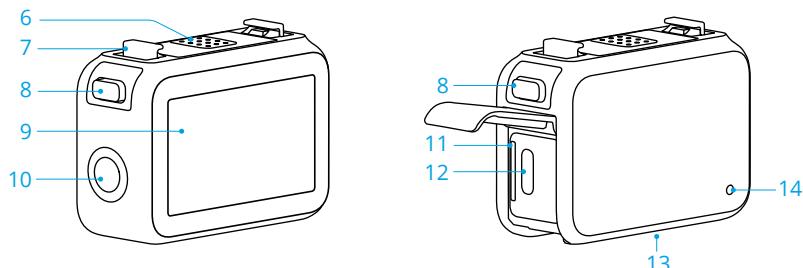
# 1 Prezentarea produsului

## 1.1 Prezentare generală

Cameră



Andocare vizuală multifuncțională



1. Buton cameră
2. Avertizor sonor
3. Microfon
4. Lentile
5. LED de stare

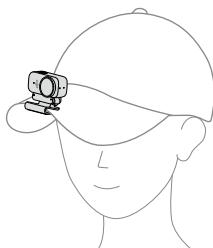
Tipar de clipare	Descriere
Verde continuu	Camera este pornită și gata de înregistrare. Dacă nivelul bateriei camerei este sub 20% la pornire, LED-ul va clipești scurt galben.
Oprit temporar și rămâne verde	Capturarea unei fotografii

Tipar de clipire	Descriere
Clipește roșu	Înregistrarea unui videoclip sau realizarea unei fotografii cu numărătoare inversă
Clipește rapid în roșu de trei ori	Oprire cameră
Clipește lent în albastru	Pregătire pentru înregistrare automată.
Clipește rapid în albastru	Se încearcă conectarea la Aplicația DJI Mimo pentru prima dată când se utilizează camera singură.
Galben continuu	Spațiul de stocare intern este plin.
Clipește în roșu și verde alternativ	Actualizarea firmware
Roșu continuu	Pre-încărcare. Nivelul bateriei va fi afișat ulterior pe ecranul andocării vizuale.

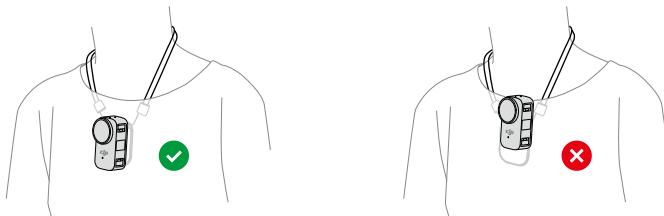
6. Contacte
7. Cleme de blocare cu eliberare rapidă
8. Buton de eliberare rapidă
9. Ecran tactil
10. Butonul andocării vizuale
11. Fanta cardului microSD
12. Port USB-C
13. Difuzor
14. Orificiu de egalizare presiune aer

## 1.2 Accesorii standard

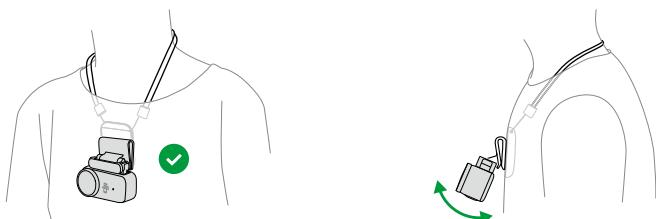
Osmo Nano clemă magnetică pentru pălărie



### Osmo Nano Şnur Magnetic

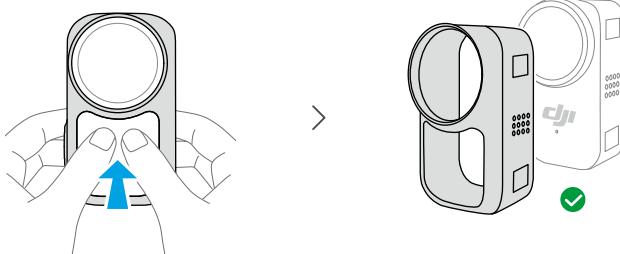
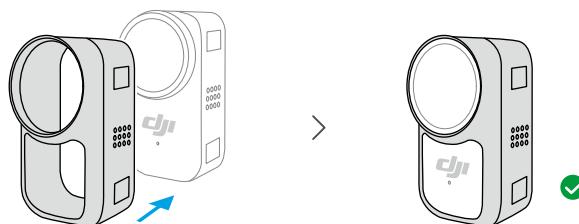


### Clemă magnetică pentru pălărie + Șnur Magnetic

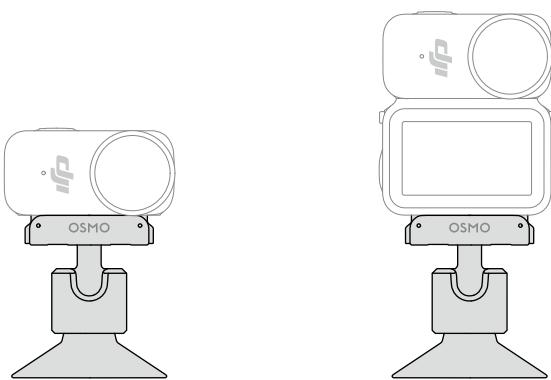


### Osmo Nano husă de protecție

Dacă trebuie să țineți camera pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă atașarea carcasei de protecție.



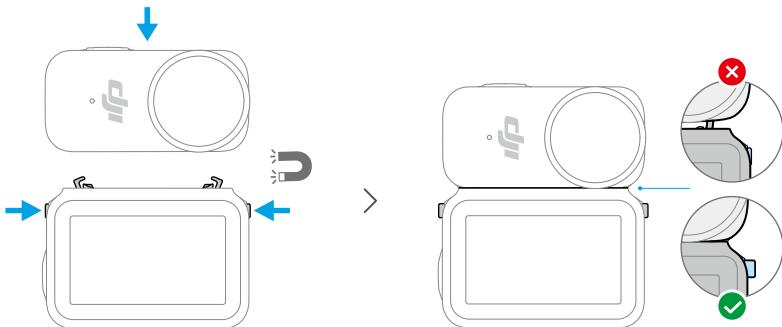
Osmo Nano suport adaptor cu articulație sferică magnetică bidirecțională



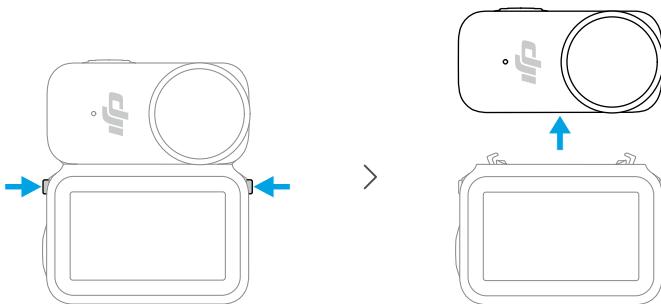
## 2 Noțiuni introductive

Produsul include două părți: camera și andocarea vizuală multifuncțională (denumit în continuare "andocare vizuală"). Camera este folosită pentru fotografii, iar andocarea vizuală vă permite să vedeați vizualizarea în timp real și să reglați parametrii sau funcțiile.

Când sunt utilizate împreună, atașați camera la andocarea vizuală cu obiectivul orientat înainte sau înapoi. Se va auzi un clic care indică faptul că blocarea este sigură.



Camera poate fi, de asemenea, detașată și utilizată independent pentru filmare. Pentru a detașa pentru utilizare separată, apăsați butoanele de eliberare rapidă de pe ambele părți pentru a debloca și a scoate andocarea vizuală.

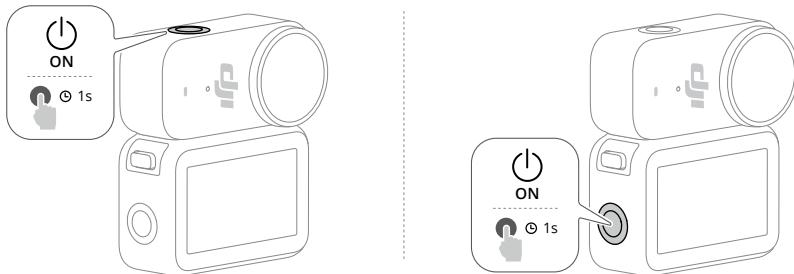


- Andocarea vizuală va încărca camera după instalare. În unele scenarii de consum ridicat de energie, încărcarea va fi oprită și prioritate va fi acordată utilizării bateriei andocării vizuale.
- Când utilizați camera independent, puteți, de asemenea, porni andocarea vizuală pentru a vedea transmiterile în timp real fără fir. Vă rugăm să acordați atenție razei efective de transmisie video.

## 2.1 Activare

Nu omiteți să activați camera folosind Aplicația DJI Mimo înainte de prima utilizare.

- Când camera este atașată la andocarea vizuală, apăsați și mențineți apăsat butonul camerei sau butonul andocării vizuale pentru a porni.



- Scanați codul QR de pe ecran pentru a descărca aplicația Aplicația DJI Mimo.
- Activăți conexiunile Bluetooth și Wi-Fi pe dispozitivul mobil.
- Lansați Aplicația DJI Mimo pe dispozitivul mobil, tastați pictograma camerei pentru a vă conecta la cameră și apoi urmați instrucțiunile pentru a activa camera.

Când camera este utilizată cu aplicația Aplicația DJI Mimo, puteți monitoriza vizualizarea curentă a camerei, seta parametrii camerei și controla camera cu un dispozitiv mobil.

- Pentru a verifica versiunile sistemului de operare Android și iOS acceptate de aplicație, vizitați <https://www.dji.com/downloads/djiapp/dji-mimo>.
- Interfața și funcțiile aplicației pot varia pe măsură ce versiunea de software se actualizează. Experiența efectivă a utilizatorului se bazează pe versiunea software utilizată.

Dacă întâmpăți probleme la conectarea la Aplicația DJI Mimo, urmați pașii de mai jos:

- Verificați că ați activat conexiunile Wi-Fi și Bluetooth pe dispozitivul mobil.
- Asigurați-vă că aplicația Aplicația DJI Mimo are cea mai recentă versiune de firmware.
- În vizualizarea în timp real pe cameră, glisați în jos din partea de sus a ecranului și tastați **O** > **Conexiune wireless** > **Resetare conexiune**. Camera va reseta toate conexiunile și parolele Wi-Fi.

## 2.2 Actualizare firmware

O solicitare va apărea în Aplicația DJI Mimo când noul firmware este disponibil. Apăsați pe mesaj și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a actualiza firmware-ul.

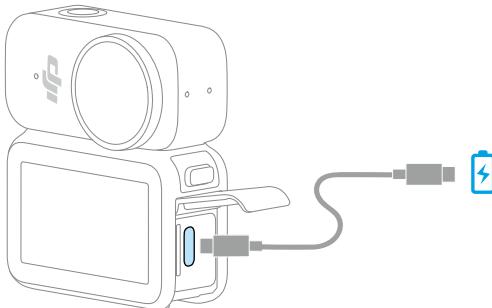
 Dacă actualizarea eșuează, urmați pașii pentru depanare.

1. Reporniți camera și Aplicația DJI Mimo.
2. Activăți conexiunile Bluetooth și Wi-Fi pe dispozitivul mobil.
3. Conectați camera la Aplicația DJI Mimo și încercați actualizarea din nou.

Contactați asistența DJI dacă actualizarea eșuează din nou.

## 2.3 Încărcare

Deschideți capacul portului USB-C și utilizați cablul furnizat pentru a conecta portul USB-C la un încărcător. Se recomandă utilizarea unui încărcător USB-C PD.



## 3 Utilizarea produsului

### 3.1 Funcții butoane

- 💡 • Funcțiile implicate ale butoanelor sunt descrise mai jos. Pentru a schimba funcțiile butonului, glisați în jos din partea de sus a ecranului, tastați și personalizați după cum este necesar.
  - Când camera este atașată la andocarea vizuală, apăsarea și menținerea apăsată a butonului camerei sau a butonului andocării vizuale poate porni sau opri simultan ambele module.
- 

#### Buton cameră



##### Atunci când este oprit

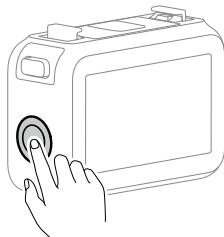
- **Apăsați o singură dată:** Porniți și începeți înregistrarea (SnapShot). Apăsați din nou pentru a opri înregistrarea.
    - Dacă andocarea vizuală nu este utilizată, camera se va opri automat după fotografiere.
    - Când utilizați cu andocarea vizuală, camera se va opri automat dacă este lăsată inactivă timp de trei secunde după fotografiere.
  - **Apăsați și mențineți apăsat:** Porniți.
- 
- 💡 SnapShot este cel mai rapid mod de a începe să înregistrați, astfel încât să nu pierdeți niciun moment din acțiune. În mod implicit, SnapShot aplică ultimele setări de fotografiere utilizate.
- 

##### Când este pornit

- **Apăsați o singură dată:** Faceți o fotografie sau porniți/opriți înregistrarea.

- Apăsați de două ori:** Comutați la modul de fotografiere personalizat pentru butonul camerei și începeți să fotografiați.
- Apăsați și mențineți apăsat:** Oprîți.

## Butonul andocării vizuale



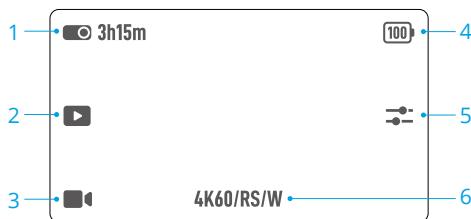
- Apăsați și mențineți apăsat:** Porniți/opriți.

Când este pornit

- Apăsați o singură dată:** Faceți o fotografie sau porniți/opriți înregistrarea.
- Apăsați de două ori:** Intrați în pagina de comutare rapidă a modului de fotografiere. Apăsați din nou pentru a parcurge modurile de fotografiere presețate.

## 3.2 Funcționarea ecranului tactil

După ce camera se pornește, ecranul tactil afișează vizualizarea live.



### 1. Capacitate de stocare / Timp de înregistrare rămas

### 2. Redarea

Când camera este atașată la andocarea vizuală, va apărea pictograma de redare.

În timpul redării, glisați spre stânga de la marginea dreaptă a ecranului pentru a reveni la vizualizarea live.

### 3. Modul de capturare imagini

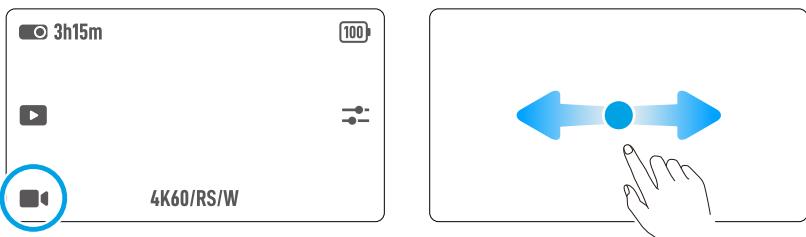
#### 4. Nivelul bateriei camerei

Tastați pentru a vizualiza nivelurile bateriei atât al camerei, cât și al andocării vizuale.

#### 5. Parametri imagine / audio

#### 6. Specificații de fotografiere

## Setarea modului de capturare a imaginilor

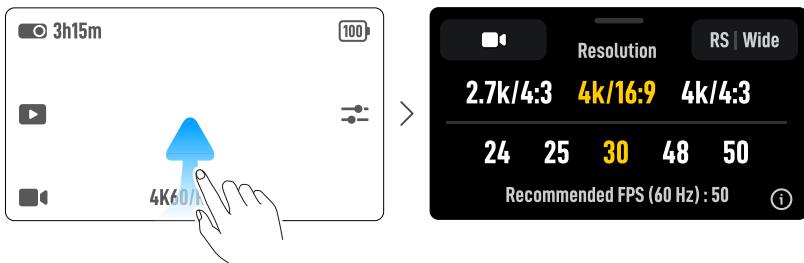


1. Tastați pictograma sau glisați la stânga sau la dreapta pe ecran pentru a intra în pagina de comutare a modului.
2. Glisați pentru a selecta un mod de fotografiere.
3. Atingeți modul de filmare selectat sau glisați în sus de la baza ecranului pentru a reveni la vizualizarea live.

## Setarea parametrilor de înregistrare

Pot fi setați diferiți parametri în diferite moduri de capturare a imaginilor. Consultați interfața actuală.

1. Glisați în sus din partea de jos a ecranului pentru a seta parametrii pentru fiecare mod de capturare.



 În modul video, tastați colțul din stânga sus pentru a activa Preînregistrarea sau Înregistrarea în buclă. Atingeți colțul din dreapta sus pentru a seta modul EIS și Câmpul vizual (FOV).

- Preînregistrarea: Când este activată, camera va preînregistra un film în perioada setată. După ce butonul declanșator/de înregistrare este apăsat, camera va salva ultima filmare preînregistrată înainte de a apăsa butonul declanșator/de înregistrare și va păstra înregistrarea, apoi va salva filmarea ca videoclip întreg. Această funcție permite camerei să salveze filmarea înainte de a apăsa butonul declanșator/de înregistrare pentru a evita ocuparea unui spațiu de depozitare prea mare, ajutând la înregistrarea evidențierilor (în special pentru pescuit).
- Înregistrarea în buclă: Când este activată, camera înregistrează un clip video suprascriind segmente mai vechi cu segmente de film noi, la intervale de timp selectate. Această funcție permite camerei să economisească spațiu de depozitare și se poate utiliza în scenele în care utilizatorul aşteaptă capturarea unor evidențieri neanticipate (cum ar fi condusul).
- Mod EIS (Stabilizare Electronică a Imaginii):
  - Oprit: Înregistrează video cu cel mai mare FOV.
  - RockSteady: Stabilizează filmările, păstrând în același timp dinamica mișcării, care este potrivită pentru filmarea scenelor sportive.
  - HorizonBalancing: Elimină tremurăturile de imagine în  $\pm 30^\circ$  pentru a menține filmarea stabilă pe orizontală, ceea ce este potrivit pentru fotografarea din perspectiva primei persoane.

 Pentru a înregistra videoclipuri cu date giroscopice, dezactivați modul EIS și setați FOV camerei la **Wide**.

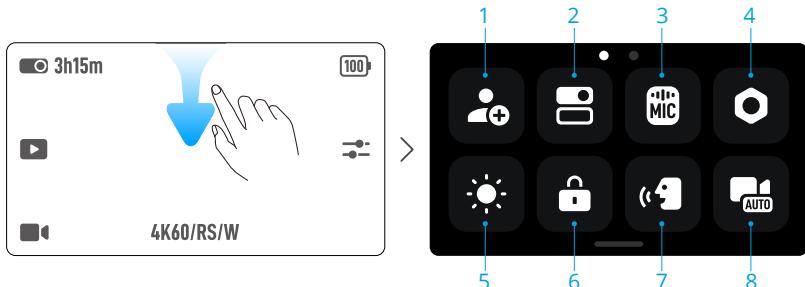
După ce ați setat parametrii, glisați în jos din partea de sus a ecranului pentru a reveni la vizualizarea live.

2. În vizualizarea în timp real, tastați  pentru a ajusta parametrii de imagine și audio. Atingeți **PRO** pentru a ajusta parametrii profesionali.

-  • D-Log M este conceput pentru gradarea profesională a culorilor în etapa de post-editare. În situații cu contrast ridicat sau cu mai multe culori (de ex., grădină, câmp etc.), acesta poate mări intervalul dinamic pentru a oferi mai multe reglaje de culoare în etapa de post-producție.
- Adâncimea de culoare de 10 biți permite o tranziție mai bună de la o culoare la alta.

## Centru de control

Glisați în jos din partea de sus a ecranului pentru a accesa centrul de control. Glisați în sus din partea de jos a ecranului pentru a reveni la vizualizarea live.



### 1. Moduri personalizate

Salvați setările de fotografiere curente ca mod personalizat și selectați o scenă. Data viitoare, puteți comuta la acest mod folosind ecranul tactil sau butonul andocării vizuale.

### 2. Buton personalizat

Setați funcțiile butonului.

Când funcția de apăsare dublă a butonului de andocare vizuală este setată comutarea modului, puteți personaliza modurile de comutare rapidă din meniul **Mod de fotografiere** și puteți activa/dezactiva **solicitarea vocală** atunci când comutați modurile.

- 💡 Când Solicitud vocală este activată, camera anunță modul de fotografiere curent de fiecare dată când apăsați de două ori butonul andocării vizuale. Acest lucru este util mai ales atunci când camera este instalată pe o cască sau în alte locații greu de văzut, permitând utilizatorilor să selecteze cu precizie modul dorit.

### 3. Microfon wireless

Camera se poate conecta simultan la două emițătoare de microfon wireless DJI. Vizitați site-ul oficial pentru a vedea modelele suportate.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru conectare. După conectare, puteți utiliza transmițătorul pentru a controla camera în vederea începerii înregistrării, sunetul fiind capturat de către transmițător.

- 💡 • Vizitați site-ul DJI și consultați manualul de utilizare al microfonului pentru mai multe informații.

- Intrați în centrul de control, tastați  și activați **Built-in Mic Audio Backup**. Când este activat, microfonul încorporat al camerei va înregistra și sunet în timpul înregistrării video și va salva sunetul în fișier .wav separat.
- Când emițatorul este conectat la cameră, atingeți setările Microfon wireless pentru a ajusta parametrii audio ai transmițătorului.

 Dacă, camera este utilizată separat după conectarea la un transmițător, nu va exista vizualizare în timp real pe andocarea vizuală.

#### 4. Setări

#### 5. Luminozitate

#### 6. Blocarea ecranului

#### 7. Comandă vocală

Activați comanda vocală pentru a controla camera prin intermediul comenzilor vocale.

#### 8. Înregistrare automată

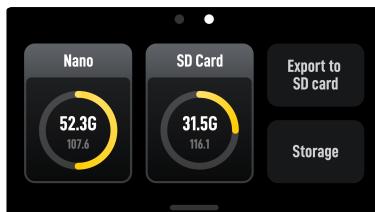
După selectarea unei acțiuni de declanșare și setarea unui interval de timp, urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza pașii rămași. Camera se va opri și apoi va începe automat înregistrarea în funcție de declanșatorul sau intervalul presetat. Această caracteristică permite funcționarea fără mâini în timpul utilizării prelungite, făcându-l ideal pentru activități precum ciclismul și drumetările.

 Pentru a dezactiva funcția de înregistrare automată în timpul înregistrării, apăsați mai întâi butonul camerei sau butonul andocării vizuale pentru a opri înregistrarea, apoi intrați în centrul de control pentru a opri sarcina de înregistrare automată.

### 3.3 Stocarea și transferul filmărilor

#### Spațiu de depozitare

Glisați în jos din partea de sus a ecranului și apoi glisați la stânga pentru a verifica informațiile de stocare.



Camera are spațiu de stocare încorporat și acceptă, de asemenea, extinderea spațiului de stocare prin instalarea unui card microSD în andocarea vizuală.

Atingeți **Stocare** pentru a formata stocarea internă sau cardul microSD.

**💡** Filmările nu pot fi stocate direct pe cardul microSD din andocarea vizuală. Cu toate acestea, înregistrările din stocarea internă a camerei pot fi exportate pe cardul microSD, eliberând spațiu de stocare intern.

**⚠️** Formatarea va șterge definitiv toate datele. Asigurați-vă că faceți o copie de rezervă a tuturor datelor necesare înainte de formatare.

---

## Transferul fișierelor

**💡** • Când transferați fișiere prin cabluri, dacă aparatul foto nu poate recunoaște automat dispozitivul conectat, intrați în centrul de control, tastați **○ > USB mode**, și reconectați aparatul foto.

---

## Transferarea fișierelor pe cardul microSD

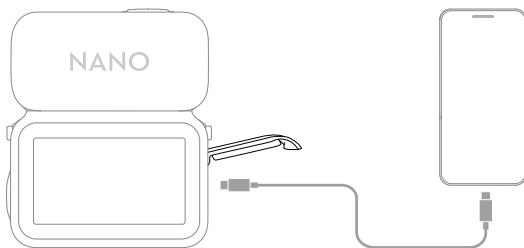


Când cardul microSD este introdus, asigurați-vă că aparatul foto este atașat la andocarea vizuală cu obiectivul orientat înainte. Pe pagina spațiului de stocare, tastați **Export to SD card** pentru a exporta înregistrările de la cameră pe cardul microSD din andocarea vizuală.

## Transferul fișierelor pe un dispozitiv mobil

- Conectați camera la Aplicația DJI Mimo, tastați pictograma album pentru a previzualiza fotografii și videoclipuri. Faceți clic pe pentru a descărca fotografii și videoclipuri.
- Puteți, de asemenea, transfera fotografii și videoclipuri prin cabluri. Asigurați-vă că aparatul foto este atașat la andocarea vizuală cu obiectivul orientat înainte, utilizați cablul furnizat pentru a conecta dispozitivul mobil. După conectare, vizualizați și

transferați fotografii și videoclipuri folosind albumul dispozitivului sau funcția de gestionare a fișierelor.

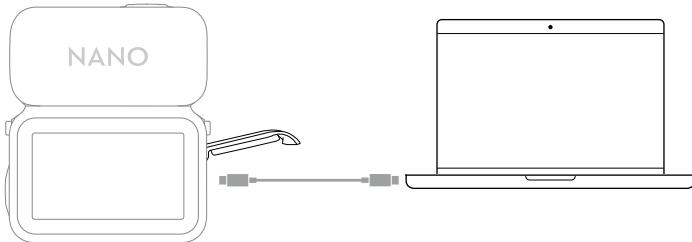


Fotografiile și videoclipurile pot fi partajate direct din Aplicația DJI Mimo către platformele de socializare.

## Transferarea fișierelor către un computer

Ataşați camera la andocarea vizuală cu obiectivul orientat înainte și utilizați cablul furnizat pentru a conecta camera la un computer.

Odată conectat, va apărea o fereastră pop-up pe ecranul tactil. Selectați o opțiune de transfer de fișiere în funcție de locația de stocare și descărcați fișierele pe computer. Atunci când transferați un fișier, camera nu poate face fotografii sau înregistra videoclipuri.

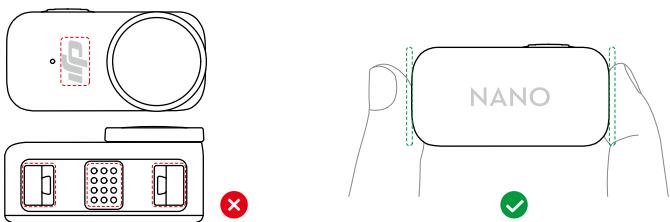


Reconnectați aparatul la computer dacă transferul de fișiere se întrerupe.

## 3.4 Note de utilizare

Contactele și sloturile se pot încinge în timpul utilizării. Evitați atingerea prelungită. Dacă trebuie să țineți camera pentru o perioadă prelungită, se recomandă să utilizați metoda

de prindere ilustrată sau să instalați o carcăsă de protecție. Puteți utiliza, de asemenea, un șnur magnetic pentru filmare. Aveți grijă să evitați prinderea degetelor în timpul utilizării.



## Utilizare subacvatică

- ⚠ • Aparatul foto poate fi utilizat subacvatic la adâncimi de până la 10 m.
- Andocarea vizuală multifuncțională nu poate fi utilizată subacvatic. Scoateți andocarea vizuală înainte de a utiliza camera sub apă.

1. Pentru a asigura performanța impermeabilă a camerei, asigurați-vă că, capacul de protecție al obiectivului este montat ferm și păstrați inelul de cauciuc curat. Toate orificiile de pe cameră au impermeabilitate încorporată. NU interveniți asupra orificiilor.
2. Verificați în ce măsură capacul de protecție al obiectivului este în stare bună și intactă. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l imediat. Asigurați-vă că obiectivul și capacul de protecție al acestuia sunt uscate și curate. Obiectele ascuțite sau dure pot deteriora obiectivul și pot afecta capacitatea camerei. Asigurați-vă că capacul de protecție al obiectivului este montat ferm și că inelul de cauciuc de la baza obiectivului nu este deșăsat.
3. Evitați să săriți în apă cu viteza mare cu camera. În caz contrar, impactul poate cauza pătrunderea apei.
4. Clătiți camera cu apă de la robinet după utilizarea subacvatică. Lăsați-o să se usuce în mod natural înainte de a o utiliza din nou. Ștergeți suprafața camerei cu o cârpă moale și uscată.
5. NU uscați camera cu aer fierbinte prin intermediul unui uscător de păr deoarece, în caz contrar, membrana microfonului și membrana integrată pentru ventilație se vor rupe, iar camera nu va mai fi rezistentă la apă.
6. Atunci când schimbați capacul de protecție al obiectivului, asigurați-vă că camera este uscată. După utilizarea camerei în apă, lăsați camera să se usuce înainte de a o utiliza.

din nou. Acest lucru va preveni scurgerea apei în capacul de protecție al obiectivului, ceea ce duce la aburirea obiectivului.

## Curățarea

1. NU turnați lichide care conțin alcool sau soluție de curățare pe cameră.
2. Dacă orificiile microfonului, sloturile de disipare a căldurii sau alte piese ale camerei sunt blocate de nisip sau alte corupuri străine, clătiți cu apă curată în timp ce camera este în starea etanșă.
3. NU îndepărtați frecvent capacul de protecție al obiectivului pentru a evita acumularea prafului în interiorul acestuia, deoarece poate afecta calitatea capturării imaginilor.
4. Curățați obiectivul cu un stilou de curățare pentru lentile, un ventilator cu aer pentru lentile sau cu o cârpă de curățare pentru lentile.
5. Asigurați-vă că fantele de eliberare rapidă ale camerei sunt curățate de praf și nisip atunci când atașați suportul adaptor cu eliberare rapidă.
6. Dacă contactele sunt umede sau murdare, curățați-le cu o cârpă moale și uscată înainte de conectare pentru a evita scurtcircuitele sau coroziunea.

## Baterie

1. Descărcați și încărcați complet bateria o dată la trei luni pentru a o păstra în stare bună.
2. Când tensiunea bateriei este prea scăzută, aceasta va intra în modul de putere scăzută. Încărcarea bateriei va determina ieșirea din modul de putere scăzută.
3. NU depozitați bateria pentru o perioadă îndelungată după o descărcare completă. În caz contrar, bateria se poate supra-descărca și poate provoca daune ireparabile.
4. Descărcați bateria la 40-65% dacă nu este folosită timp de cel puțin 10 zile. Astfel, durata de viață a bateriei se poate prelungi foarte mult.

## 4 Specificații

Pentru specificații, vizitați următorul site web.

<https://www.dji.com/nano/specs>



Contact

**ASISTENȚĂ DJI**

Acum conținutul poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Descărcați cea mai recentă versiune de la



<https://www.dji.com/nano/downloads>

Dacă aveți întrebări despre acest document, contactați echipa DJI trimițând un mesaj la adresa [DocSupport@dji.com](mailto:DocSupport@dji.com).

DJI și OSMO sunt mărci comerciale ale DJI.

Drepturi de autor © 2025 DJI Toate drepturile rezervate.